



严复大传

YAN FU DA ZHUAN

皮后锋◎著



海峡出版发行集团
福建人民出版社

014039945

B256.5
10

皮后锋◎著



YAN FUDA ZHUAN
严复大传



海峡出版发行集团
福建人民出版社



北航

C1727361

B256.5
10

014033342

图书在版编目(CIP)数据

严复大传/皮后锋著. —福州: 福建人民出版社, 2013. 12

ISBN 978-7-211-06874-6

I. ①严... II. ①皮... III. ①严复(1854~1921) —传记

IV. ①B256

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 319157 号

严复大传

YANFU DAZHUAN

作 者: 皮后锋 著

责任编辑: 史霄鸿

出版发行: 海峡出版发行集团

福建人民出版社

电 话: 0591-87533169(发行部)

网 址: <http://www.fjpph.com>

电子邮箱: fjpph7211@126.com

地 址: 福州市东水路 76 号

邮政编码: 350001

经 销: 福建新华发行(集团)有限责任公司

印 刷: 福州市德安彩色印刷有限公司

地 址: 福州市金山工业区浦上标准厂房 B 区 42 幢 邮政编码: 365008

开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张: 30.25

字 数: 517 千字

版 次: 2013 年 12 月第 1 版

2013 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-211-06874-6

定 价: 150.00 元

本书如有印装质量问题, 影响阅读, 请直接向承印厂调换

版权所有, 翻印必究

序 言

蔡少卿

严复是近代中国著名的启蒙思想家、教育家、海军元老，也是近代中国的译界泰斗和国学大师，在中国近代史上具有重要地位和影响。严复一生主要从事教育启蒙事业，参与政治活动不多。与康有为、梁启超、孙中山等风云人物相比，学术界过去对严复的研究偏少，在已有的成果中，虽然对严复传播西学的贡献有所肯定，但总体上并没有摆脱“早年激进、晚年倒退”的政治评价模式。近年来，极左思潮对学术研究的影响逐渐淡化，有关严复学术思想的研究取得了不少可喜的成果，而出于资料稀缺与零散等原因，学术界对严复生平的研究，自四五十年前老一辈学者王栻先生出版《严复传》后，一直进展甚微。现在，皮后锋博士撰成《严复大传》一书，较好地弥补了这方面的缺憾。作为他的博士研究生导师，我乐观其成，甚感欣慰。

作者秉承南京大学严谨求实的优良学风，自考入南京大学历史系攻读硕士学位起，就开始涉猎严复的思想学术。在较好利用王栻、孙应祥等诸位老师研究成果的基础上，他自己又多方搜集资料，几经艰辛，完成了博士学位论文《严复与西学东渐》，并以优异成绩通过答辩。走上工作岗位后，他克服重重困难，坚持不懈地搜集资料，其用功之勤，诚如作者在后记中所云，可谓“上穷碧落下黄泉”。与此同时，他近年还协助孙应祥教授编成《严复年谱》一书。在多年研究积累的基础上，皮后锋博士承担了《严复大传》一书的写作，这与某些客串的二手研究固不相同。

《严复大传》侧重评述严复的生平活动，兼及严复传播西学的贡献，大到其留学英国、投身维新运动、卷入洪宪帝制，小到其人际交往、家庭生活、鸦片



嗜好等，本书均有详细评述。较诸同类学术专著，《严复大传》为读者提供了更多有关传主的信息。比如有关严复参加中国国会、任职开平煤矿、参与南北和谈、辛亥革命后依附袁世凯等重大历史活动，在其他论著中往往只有片言只语，有的干脆回避，暂付阙如；而《严复大传》则根据丰富的史料，将严复的这些活动评述得相当厚实。限于体裁和篇幅，《严复大传》对严复的学术思想涉及不多，作者将以博士论文为基础另撰《严复评传》。虽然如此，通过阅读《严复大传》一书，读者已能较为完整地了解到严复一生的方方面面。

《严复大传》不囿成说，提出了不少值得注意的新观点。如作者通过大量阅读斯宾塞（Herbert Spencer）的论著，仔细比较严复译述的《天演论》与赫胥黎（T. H. Huxley）的《进化与伦理》，对《天演论》一书的内容与性质作出了新的判断；作者力避简单机械的政治定性，通过钩稽严复的书信与中华元典中的论断，对严复晚年依附袁世凯的心态作出了合乎情理的解读；针对“早年激进、晚年保守”的僵化评价模式，作者跳出以实然为应然的思维定式，对严复中西文化观的演变等作了“同情式”的理解等等，这里不一一列举。所有这些都体现了作者严谨求是、勇于创新的学术品格。当然，有些观点可能会有争议，但本着百家争鸣的原则，对繁荣学术是有所助益的。

《严复大传》文风朴实，简洁明了，言之成理，持之有故。在十余年辛苦搜求的基础上，本书旁征博引，既有档案资料、近代报刊、人物文集、年谱日记、碑传谱牒，更有大量传主的佚文、手稿、书信等稀见资料。这些丰富的一手材料不仅确保了本书的学术价值，而且显现了作者潜心学术的勤苦与执著，我相信读者自有判断。此外，图文并茂是《严复大传》的又一显著特色。文中插入了大量珍贵图片，其所蕴涵的丰富信息是文字所不能替代的，必将大大增强读者对传主的感性认识。其中，半数以上图片资料是首次披露，有的为学界闻所未闻，见所未见。在世风浮躁、学术丑闻迭出的今天，我可以负责任地说，《严复大传》不失为一本学风严谨、功力扎实的学术专著。

平心而论，南京是国内严复研究的重镇之一。数十年前，王栻先生不仅推出了他的力作《严复传》，而且组织南京大学历史系部分教师主编出版《严复集》，这是对严复研究的重大贡献。最近，参与过《严复集》编辑整理工作的孙应祥教授，以近古稀之年编成洋洋四十万言的《严复年谱》，这显然是严复研究中不可多得的成果。现在，皮后锋博士又撰成《严复大传》，在前辈学者的研究基础上又有所进步。这些成果的相继问世，展现了南京大学几代学人潜心研究严复的学术传统，值得继续坚持和发扬。

2004 年是严复先生诞辰 150 周年,《严复大传》的出版无疑是对严复先生很好的纪念。我期待着皮后锋博士的《严复评传》也能早日出版,为严复研究多做贡献。

2003 年 6 月 8 日
于南京大学南秀村寓所

目 录

序 言	蔡少卿 (1)
第一章 少年时代	(1)
第二章 进身海军	(12)
第三章 仕宦北洋	(58)
第四章 潜心西学	(83)
第五章 维新巨擘	(100)
第六章 天演惊雷	(131)
第七章 辗转京沪	(167)
第八章 侧身开平	(194)
第九章 教育救国	(221)
第十章 辛苦译	(248)
第十一章 面对革命	(274)
第十二章 执掌北大	(297)
第十三章 盛名之累	(318)
第十四章 蛰居京华	(351)
第十五章 译界泰斗	(374)
第十六章 桑榆晚景	(395)
附录一：严复简谱	(423)
附录二：作者严复研究论著目录	(435)
附录三：人名索引	(437)
附录四：主要参考文献	(451)
后 记	(469)
再版后记	(472)

图片资料目录

- 图 1 严复出生地——福州苍霞洲 (2)
- 图 2 严复阳岐故居 (11)
- 图 3 严复少年读书处——福州于山白塔寺法雨堂 (16)
- 图 4 福州船政后学堂 (16)
- 图 5 中国第一批留学欧洲海军生 (31)
- 图 6 英国格林尼次皇家海军学院 (33)
- 图 7 严复 1878 年巴黎留影 (45)
- 图 8 严复与同窗萨镇冰、叶祖珪等在北洋军舰上 (65)
- 图 9 1881 年 3 月 5 日《申报》所登天津水师学堂招生告示 (66)
- 图 10 严复丁艰着孝服 (79)
- 图 11 严复手批康德《纯粹理性批判》 (88)
- 图 12 严译《支那教案论》1899 年南洋公学本 (90)
- 图 13 严译《国计学甲部》手稿 (92)
- 图 14 《直报》所载严复《论世变之亟》、《原强》及《救亡决论》等文
..... (101)
- 图 15 《国闻报》创刊号 (117)
- 图 16 《国闻汇编》创刊号 (118)
- 图 17 严译《天演论》手稿 (138)
- 图 18 《国闻汇编》第二册所载《天演论悬疏》 (152)
- 图 19 严译《天演论》校订样本 (152)
- 图 20 严译《天演论》慎始基斋本 (153)
- 图 21 严译《天演论》富文书局本 (154)
- 图 22 严译《原富》1901 年南洋公学本 (181)
- 图 23 严复 1902 年留影 (186)
- 图 24 严复《与〈外交报〉主人书》手稿 (188)

图 25	严复为熊元锬编译的《英文汉诂》	(190)
图 26	1901 年 7 月 1~2 日《中外日报》所载《奉告开平矿务有限公司 中国诸股东启》	(204)
图 27	严复为张翼草奏手稿	(207)
图 28	严复 1905 年伦敦留影	(210)
图 29	严复 1908 年留影	(214)
图 30	严复领衔为复旦公学募捐的广告	(222)
图 31	1905 年 9 月 2 日《中外日报》所载严复《答某报驳议》	(231)
图 32	《寰球中国学生报》四主编: 曾子安、严复、李登辉、唐介臣	(240)
图 33	《寰球中国学生报》所载严译《美术通论》及其手稿	(241)
图 34	严复致函伍光建谈游学毕业生考试事	(245)
图 35	严复自制的版权印花	(253)
图 36	严译《群学肄言》手稿、1915 年商务本及所贴“严氏版权之印” 标签	(253)
图 37	严译《群己权界论》手稿	(258)
图 38	严译《社会通论》手稿	(261)
图 39	严译《穆勒名学》手稿	(266)
图 40	南京金粟斋版严译《穆勒名学》	(267)
图 41	《广益丛报》连载的严译《法意》	(271)
图 42	严复《政治讲义》手稿	(275)
图 43	严复 1909~1910 年间留影	(283)
图 44	严复监督京师大学堂时留影及有关文书	(298)
图 45	《北京大学校志稿》所录严复《论北京大学校不可停办说帖》	(305)
图 46	严复《论国民责望政府不宜过深》手稿	(321)
图 47	严复《原贫》手稿	(323)
图 48	《震旦》第三期所载严复《宪法刍议》	(325)
图 49	1915 年严译《欧战缘起》	(331)
图 50	1913 年严复寄赠《宗圣汇志》杂志社近影及复函	(333)
图 51	严复评点《老子》	(364)
图 52	严复评点《庄子》	(370)

图 53	严译《有机天演》手稿	(381)
图 54	严复与夫人朱明丽书	(398)
图 55	严复与夫人朱明丽合影	(399)
图 56	严璩、吕韞清夫妇与次女严系云像	(401)
图 57	严琥童年像	(403)
图 58	严复为次女严璆所书条幅	(406)
图 59	严复与甥女何纫兰合影	(407)
图 60	严复的女学生吕碧城	(413)
图 61	严复避暑处——福州鼓山涌泉寺	(420)
图 62	阳岐严复墓	(421)



第一章 少年时代

历史的脚步迈进了19世纪上半叶，西方主要资本主义国家已先后完成工业革命，确立了民主宪政体制，国势蒸蒸日上。为了倾销工业产品和掠夺原材料，它们将触角伸向全球各地，开疆殖民。在东方，中国这个古老的农业帝国仍然实行专制政治，对外闭关锁国，虚骄自大，在文字狱等文化高压政策的钳制下，全社会万马齐喑，暮气沉沉。不仅大清王朝已日薄西山，已延续两千余年的专制政治也听到了丧钟。

列强将世界上其他地区基本瓜分完毕后，开始把注意力转向东方的中国。当他们挟坚船利炮之威，以急风暴雨之势无情摧打中国这个早已千疮百孔的专制帝国时，伴随着血与火的东西方文明交流开始了。历史注定了处于弱势的东方文明不仅要承受肌体的痛苦，而且要经受心灵的煎熬。以鸦片战争为开端，近代中国开始了她的百年苦难历程，一步步走向半殖民地的深渊，中华民族及其辉煌灿烂的文化都面临着千古未有之变局。

殷忧启圣，多难兴邦。一部中国近代史又是中华民族英勇不屈地争取独立、获得自由的历史。面对亡国灭种的空前危机，无数仁人志士前赴后继，或毁家纾难、喋血疆场，或创办实业、疗贫起弱，或著书立说、建言献策，或兴学办报、开启民智，在不同的领域各竞风流，为民族的独立与复兴作出了巨大贡献。本书的传主——严复，就是近代中国涌现出来的众多杰出人物之一。

一、侯官故里

1854年1月8日（咸丰三年癸丑十二月初十日），近代中国著名的启蒙大师

严复出生于福州南台，今福州市台江区（南门以南、闽江以北）苍霞洲钓龙台附近。^①（见图1）



图1 严复出生地——福州苍霞洲

严复，乳名体乾，谱名传初。投考马尾船政学堂时改名宗光，字又陵。入仕后，改名复，字几道，晚号癸桢老人，别署观我生室主人、尊疑学者、辅自然斋主人、癸桢堂主人等。^②成名后，学界尊称为严侯官或侯官严先生、侯官先生，^③门人私谥文惠先生。^④

① 陈端坤：《严复的故乡·出生地·少年时代》，载《'93年严复国际学术研讨会论文集》，福州：海峡文艺出版社1995年版，第45页。

本书所征引文献，首次出现时尽量注明责任者、正题名、出版地点、出版社、版本、页码或期卷号，以后征引同一文献时，则略去出版地点、出版社、版本甚至责任者。

② 见严复《辟韩》、《原富·译事例言》、《群己权界论》手稿以及《外交报》、《中外日报》等文章署名。

③ 林耀华：《严复研究》，燕京大学法学院社会学系学士毕业论文，1932年5月手抄本，第20、29页，北京大学图书馆藏；张谷若编著：《马相伯先生年谱》，上海：商务印书馆1939年版，第56页。

④ 侯毅：《洪宪旧闻·筹安盗名记》，云在山房丛书，上海：中华书局1928年4月初版，第1页。

严复的籍贯是侯官县。“侯官”本作“候官”，原系汉代官名，都尉下属，^①后演变为地名。方志记载，^②西汉以前历代政权未置侯官县。唐尧、虞舜、夏商时期当地属古扬州，周代属七闽地，春秋时期属越国，战国时期属楚国。至秦始皇兼并六国，一统天下，废闽越王为郡长，设闽中郡。秦朝末年，原闽越王驹无诸跟随诸侯灭秦，在楚汉战争中又辅佐汉王刘邦抗击西楚霸王项羽有功，于汉高帝五年（公元前202年）被立为闽越王，王都东冶。后闽越数次叛乱，为汉武帝所灭。元封初年（公元前110年），武帝将闽越之民迁徙至江淮，墟空其地。其后，陆续有移民逃回原地，遂立为冶县，隶属会稽郡。据宋代梁克家所编《三山志》，东汉置侯官县，隶属会稽郡南部都尉。因南部都尉治侯官县，亦称侯官都尉。^③三国孙吴时期，侯官隶属晋安郡。南朝宋、齐、梁、陈四朝，侯官行政隶属均有所变革。及隋一统全国，侯官县境并入原丰县，原丰县又改名为闽县。唐代侯官几度置省，元和五年（810年）复设侯官县，隶属福州长乐郡。五代十国时期，军阀割据，政权嬗替频繁，侯官的行政隶属也随之不断变更。赵宋之时，隶属福建路之福州。元代，隶属福建行中书省之福州路。明万历八年（1580年），怀安县并入侯官，隶属福建布政使司福州府。清朝因袭明代行政区划设置。至民国初年，侯官与闽县合并为闽侯县，现为福州市仓山区。

严复的故乡在侯官阳岐，^④即今福州市仓山区盖山镇内，位于乌龙江与闽江之间的南台岛西南端，面临乌龙江，隔江与南屿镇东西相对，距市中心约十公里。阳岐分上、下岐等五个自然村，中隔一河，通以石桥。另有玉屏、李家、鳌头、崎角、伯仲诸山错落其间。区内溪山寒碧，清流盘曲，树石幽秀，风景宜人。

据说早在唐宋时期，阳岐就是进入福州城区的重要港口，往来船只进入闽江口，溯乌龙江西行，舶于螺洲、阳岐，阳岐港浦上有一座石桥名曰“午桥”，^⑤

① 王国维：《乾隆浙江通志考异残稿》，《王国维遗书》第14册，上海古籍书店1983年版，第5页。

② 郑祖庚纂：《新撰侯官县乡土志·侯官县建置沿革考》，1903年修，1906年铅印本。

③ 有学者怀疑“侯官”为“东侯官”之讹（王国维：《乾隆浙江通志考异残稿》，第4页），实则不然。实际上，东侯官就在会稽郡南部，之所以称东侯官，主要是与上郡张掖的侯官相区别，称南部都尉则是相对于会稽郡东南部而言。

④ 严复、严璩、林耀华等人论著以及有的方志记为“阳崎”，误。

⑤ 陈端坤：《严复的故乡·出生地·少年时代》，载《'93年严复国际学术研讨会论文集》，第45页。

即为显证。近代方志也有这方面记载：

湾边角与阳岐两处，远为兴、泉、永之通途，近福清、永福之水道，故行客舟人多集于此，俗称此处为五通港。以其上承洪江之水，旁受溪源蚬江之水、中纳永福大樟之水、下集瓜山黄溪之水，舟楫纵横，行人乘便，处处可通也。^①

近代以降，“南台岛”一带的南港日渐衰落，福州市区的台江码头逐渐繁荣起来，取代了较为偏远的阳岐，成为新兴的“南台”。^② 尽管如此，阳岐乡仍然比较繁盛。方志记载，20世纪初该乡有“居民四百余户，分陈、朱、郭、周等姓，有文庙及税馆在焉”^③。至于严姓，在当地显然是小姓。严复曾说：“惟阳岐严氏……盖占籍以来近千载矣。而族姓寥落，至今可名而数者，都数十百家。”^④ 这与方志记载相吻合。

严复祖居坐落在阳岐伯仲山麓、上岐河畔，风水颇佳，其“岸旁森林，远近田野，时而小舟竞渡，时而众鸟嚶鸣，南国四时，风光明媚”^⑤。故乡的一山一水、一草一木，都给童年严复留下了终身难忘的印象。1918年，严复离开家乡二十多年后第一次返乡探亲，曾满怀深情地写下《怀阳岐》诗一首：

不返阳岐廿载强，李垞依旧挂斜阳。
 麓头山好浮佳气，碣角风微簇野航。
 水鸟飞来还径去，黄梅香远最难忘。
 何从更作莼鲈语，东海如今已种桑。^⑥

严复的另一首诗云：

门前一泓水，潮至势迟迟。
 不复忧流直，回澜有石岐。

.....

① 郑祖庚纂：《新撰侯官县乡土志·地形略（道路）》。

② 陈端坤：《严复的故乡·出生地·少年时代》，载《'93年严复国际学术研讨会论文集》，第45页。

③ 郑祖庚纂：《新撰侯官县乡土志·地形略上之三（区域丙）》。王遽常《严几道年谱》记载，阳岐土著唯严、陈二姓（上海：商务印书馆1936年版，第1页），并不准确。

④ 《观海大兄八十寿序》，王棫主编：《严复集》，北京：中华书局1986年版，第357页。

⑤ 林耀华：《严复社会思想》，《社会学界》第7卷，1933年版。

⑥ 王棫主编：《严复集》，第410页。

结庐托人境，翳翳西颓日。

何当伯仲山，风帆收一一。^①

诗中的鼃头山、伯仲山、碣角山等都是阳岐乡的小山。

严复祖居是一座四面有风火墙、前后两进的老宅，据说这座老宅就是福建严氏一族的发祥地。千余年来，门口一直挂有一面“大夫第”的直匾。现存建筑物为明代重建，入门为天井、大厅、后厅，大厅的左右为前后厢房，天井的左右为披榭。第二进的结构与第一进的结构略同。严复的曾祖严焕然、祖父严秉符都曾居住在此。^②

二、中医世家

阳岐严氏家族的始祖严怀英，号仲杰，原籍河南光州府固始县。李唐末造，严怀英随王潮^③入闽，以军功晋秩朝议大夫，镇守福州。严怀英“以阳岐山多灵石，水无浊流，天然明秀，为人文荟萃之乡，遂卜居焉”^④。由此，严怀英成为阳岐严氏的始祖，阳岐则是福建全省严氏的发源地。

据有关资料^⑤记载，阳岐严氏二世祖名为严安、严乐。严安为长，承袭严怀英之职，镇守福州。王审知^⑥自立为王时，严安受其委任在闽为官。严乐为幼，

① 《金生仲永寄咏，以余句“梦想阳岐山一迳”为韵，病中强起和之》，见王棫主编：《严复集》，第406页。

② 王铁藩：《严复家乡阳岐调查记》，载《'93年严复国际学术研讨会论文集》，第585~586页。

③ 王潮（？~898年），五代时光州固始人，字信臣。唐末为固始县佐史，旋为王绪部军正。光启元年（885年）随军至福建漳州，与诸将合谋囚禁王绪，被推为将军。次年攻取泉州，降唐，任泉州刺史。景福二年（893年）攻入福州，据有泉州、汀州等五州之地，自称“留后”，后被任命为福建观察使。乾宁三年（896年）升为威武军节度使。

④ 严瑜：《阳岐严氏宗系略纪》，1939年铅字版，第2页。

⑤ 严瑜：《阳岐严氏宗系略纪》；官桂铨：《严复世系简说》，载北京：《文献》，1989年第4期。

⑥ 王审知（862~925年），字信通，光州固始人，王潮之弟。曾随光州刺史王绪起兵反唐。唐末，为威武军节度使、福建观察使，累迁检校太保，封琅琊郡王。梁朝开国，累加中书令，封闽王。

以军功受右卫将军，镇守兴化。阳岐严氏均为严乐后裔。十二世祖严烜(1373~1450年)，字友竹，永乐十三年(1415年)进士，官拜御史，有清政，著有《韦斋集》。他是阳岐严氏家族史中最为显赫的历史人物。明谢肇淛《福州府志》、清道光《重纂福建通志》、民国《福建通志》等均有其传记。

十八世祖严涵碧，为明嘉靖己丑(1529年)贡士。他为阳岐严氏创制了十六行字：“君赐夫汝，尚其秉恭，传家以孝，为国维忠”^①。二十四世祖严焕然，即严复的曾祖，系嘉庆庚午举人，曾任松溪县学训导。严复的祖父严秉符，行医为业，“以仁心精术有声州里”^②。严秉符有五子，其四子严振先(1821~1866年)，号志范，便是严复的父亲，他继承父业，行医为生。其五子严燧昌，字厚甫，光绪五年(1879年)举人，“性孤介，稠人中，默不语。雅擅诗赋，泛览渊博”^③。他是严复的启蒙老师。从严振先到“传”字辈严传初，即严复，已是阳岐严氏第二十七世了。

严复出生时，其父严振先33岁，母亲陈氏21岁。严复兄弟姊妹共有四人，严复排行第二，其兄严□□，长严复两岁，幼殇。另有两个妹妹：大妹适何，即何心川，严复在马尾船政学堂及留英时的同窗；二妹适陈，即陈荋藩，天津水师学堂管轮班第二届毕业生。^④

严复的祖、父两代都以中医为业，全家移居省城，设医寓于福州南台苍霞洲钓龙台。严振先有较深的国学造诣，自幼从父学医，后弃儒为医。他医术高明，临床经验丰富，在南台岛六十余乡享有很高声望，有“严半仙”之称。当时南台岛一带乡人有疑难病症，无不踵门求医。严振先为人宽厚，仗义疏财。他常免费为穷人治病，对于贫困急症求诊者，从不计较报酬。对于无力买药者，常代付药费，有还即收，不还也不索讨。严振先虽然行医为生，却因嗜赌而常常囊无余钱、家无恒产。^⑤ 严复的母亲陈氏(1833~1889年)，系平民之女，勤劳朴素，善于耕作和做女红。

① 后来严复又续作十六字行序：“孙曾彦圣，奕世景从，当仁执义，安延祖宗”。

② 王允哲：《侯官严先生行状》，见闵尔昌纂录：《碑传集补》卷末，北平：燕京大学国学研究所，1932年铅印，第11页。

③ 陈衍纂辑：《福建通志·高士传》。

④ 张侠等编：《清末海军史料》，北京：海洋出版社1982年版，第441页。

⑤ 严家理：《严复先生及其家庭》，见福建省政协文史资料编辑室编：《福建文史资料》第5辑，福州：福建人民出版社1981年版，第36页。

严复世系表^①

